

3404/18.09.2015

**Act aditional nr.1
la contractul de furnizare
nr. 2683 din data de 27.08.2015**

Centrul de Proiecte Culturale al Primariei Municipiului Bucuresti – ARCUB cu sediul in Bucuresti, str. Batistei nr. 14, telefon/fax 3192690/ 3192693, cod fiscal 9658744 cont trezorerie RO79TREZ70221G335000XXXX, deschis la Trezoreria sector 2, reprezentată prin D-na Mihaela Paun, funcția – director, în calitate de **ACHIZITOR**, pe de o parte
si

SC C.I. ARBORE ARTE SRL. cu sediul in Bucuresti, Șos. Cotroceni nr.5-7, sector 6, numar de ordine in Registrul Comertului J40/18679/2004, CUI 16945949, cont curent RO61TREZ065069XXX003933, deschis la Trezoreria Sector 6, reprezentata de Dna. Eleonora Ionescu, in calitate de Administrator, si denumita in continuare **prestator**, pe de alta parte, au convenit, de comun acord, urmatoarele:

Art.1 Se modifica punctul:

“4. Obiectul principal al contractului

- 4.1 - Furnizorul se obliga sa furnizeze *costume si decor specifice* pentru spectacolul de teatru **“DON JUAN IN INFERN”** organizat de beneficiar.
- 4.2 – Elementele de decor și costumele sunt cele prezentate de furnizor în oferta, anexa la prezentul contract.”

astfel:

“4. Obiectul principal al contractului

- 4.1 - Furnizorul se obliga sa furnizeze *costume si decor specifice* pentru spectacolul de teatru **“DON JUAN IN INFERN”** organizat de beneficiar.
- 4.2 – Elementele de decor și costumele sunt cele prezentate de furnizor în oferta rectificata, atasata adresei 10225/18.09.2015, anexa la prezentul contract.”

Art.2 Se modifica punctul:

“5. Pretul si durata contractului

- 5.1 Pretul contractului, respectiv pretul realizarii decorului si costumelor, este de **26.403** lei, astfel:
 - > costume – 10.610 lei;
 - > decor – 15.793 lei.”

astfel:

“5. Pretul si durata contractului

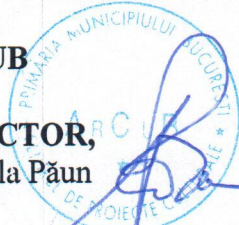
- 5.1 Pretul contractului, respectiv pretul realizarii decorului si costumelor, este de **30.363** lei, astfel:
 - > costume – 12.830 lei;
 - > decor – 17.533 lei.”

Art. 3 Celelalte clauze raman neschimbate.

Părțile au înțeles să încheie azi 18.09.2015 prezentul act aditional la contractul 2683/27.08.2015 în 2 (două) exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

ARCUB

DIRECTOR,
Mihaela Păun



SC C.I. ARBORE ARTE SRL

ADMINISTRATOR
Eleonora Ionescu



DIRECTOR ADJUNCT,

Jr. Alina Teodorescu

VIZĂ CFP

Dumitru Balasoiu



COORDONATOR PROIECT

Elisaveta Bercu

Handwritten signature of Elisaveta Bercu.

Contract de furnizare

Nr. 2683 din data de 27.08.2015

Preambul

În temeiul OUG nr.34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr.337/2006, s-a încheiat prezentul contract de furnizare produse **între**

Centrul de Proiecte Culturale al Primăriei Municipiului București – ARCUB cu sediul în București, str. Batistei nr. 14, telefon/fax 3192690/ 3192693, cod fiscal 9658744 cont trezorerie R079TREZ70221G335000XXXX, deschis la Trezoreria sector 2, reprezentată prin D-na Mihaela Paun, funcția – director, în calitate de **ACHIZITOR**, pe de o parte

și

SC C.I. ARBORE ARTE SRL. cu sediul în București, Șos. Cotroceni nr.5-7, sector 6, număr de ordine în Registrul Comerțului J40/18679/2004, CUI 16945949, cont curent RO61TREZ065069XXX003933, deschis la Trezoreria Sector 6, reprezentată de Dna. Eleonora Ionescu, în calitate de Administrator, și denumită în continuare **prestator**, pe de alta parte.

2. Definiții

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a. **contract** – reprezintă prezentul contract și toate Anexele sale.
- b. **achizitor și furnizor** - partile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c. **pretul contractului** - pretul platibil furnizorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d. **produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, orice alte bunuri, cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract, pe care furnizorul se obligă, prin contract, să le furnizeze achizitorului;
- e. **servicii** - servicii aferente livrării produselor, respectiv activități legate de furnizarea produselor, cum ar fi transportul, asigurarea, instalarea, punerea în funcțiune, asistența tehnică în perioada de garanție, și orice alte asemenea obligații care revin furnizorului prin contract;
- f. **origine** - locul unde produsele au fost realizate, fabricate. Produsele sunt fabricate atunci când prin procesul de fabricare, prelucrare sau asamblare majoră și esențială a componentelor rezultă un produs nou, recunoscut comercial, care este diferit, prin caracteristicile sale de bază, prin scop sau prin utilitate, de componentele sale. Originea produselor și serviciilor poate fi distinctă de naționalitatea furnizorului.
- g. **destinație finală** - locul unde furnizorul are obligația de a furniza produsele;
- h. **termenii comerciali** de livrare vor fi interpretați conform INCOTERMS 2000 – Camera Internațională de Comerț (CIC).
- i. **forta majoră** - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greselii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții aparute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă ci enunțativă. Nu este considerat forta majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- j. **zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile.

3. Interpretare

3.1 In prezentul contract, cu exceptia unei prevederi contrare cuvintele la forma singular vor include forma de plural si vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezinta zile calendaristice daca nu se specifica in mod diferit.

4. Obiectul principal al contractului

4.1 - Furnizorul se obliga sa furnizeze *costume si decor specifice* pentru spectacolul de teatru "DON JUAN IN INFERN" organizat de beneficiar.

4.2 - Elementele de decor și costumele sunt cele prezentate de furnizor în oferta, anexa la prezentul contract.

5. Pretul si durata contractului

5.1 Pretul contractului, respectiv pretul realizarii decorului si costumelor, este de **26.403 lei**, astfel:

- **costume – 10.610 lei;**
- **decor – 15.793 lei.**

5.2. Prețul se va achita de către Beneficiar în condițiile financiar – fiscale reglementate de actele normative în domeniul bugetar, respectiv între 24 -30 ale lunii în curs, în baza facturii emise de către prestator. În cazul emiterii facturii după această dată, plata se va face între 24 – 30 a lunii următoare.

5.3 – Prezentul Contract intră în vigoare la data semnării și este valabil pana la data indeplinirii tuturor obligatiilor contractuale de catre parti.

6. Documentele contractului

6.1 - Documentele contractului sunt (*cel puțin*):

- a) *propunerea tehnică și propunerea financiară;*
- b) *proces verbal de receptie;*
- c) *alte documente pe masura producerii lor.*

7. Obligatiile principale ale furnizorului

7.1 – Furnizorul se obligă să predea/să pună la dispoziția achizitorului, și după caz, să instaleze decorul si costumele pentru spectacolul "DON JUAN IN INFERN", produsele definite în anexa la prezentul contract.

7.2- Furnizorul se obligă să furnizeze produsele la standardele și/sau performanțele prezentate în propunerea tehnică.

7.3 - Furnizorul se obligă să furnizeze produsele în perioadele/la datele prevăzute prin graficul de livrare prezentat în propunerea tehnică, anexă la contract.

7.4 - Furnizorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricăror:

- i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și
- ii) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

8. Obligatiile principale ale achizitorului

8.1 - Achizitorul se obligă să achiziționeze, respectiv să cumpere și să plătească prețul convenit în prezentul contract.

8.2- Achizitorul se obligă să recepționeze produsele în termenul convenit.

8.3 - Achizitorul se obligă să plătească prețul produselor către furnizor în termenul convenit de la emiterea facturii de către acesta.

8.4 - Dacă achizitorul nu onorează facturile în termen de 30 zile de la expirarea perioadei convenite, atunci furnizorul are dreptul de a sista livrarea produselor. Imediat după ce achizitorul își onorează obligațiile, furnizorul va relua livrarea produselor în cel mai scurt timp posibil.

9. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

9.1 - În cazul în care, din vina sa exclusivă, furnizorul nu își îndeplinește obligațiile asumate, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală 0,1% din prețul contractului.

9.2- În cazul în care achizitorul nu își onorează obligațiile în termen de 30 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acestuia îi revine obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală 0,1% din plata neefectuată.

9.3 - Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil, dă dreptul părții lezate de a considera contractul reziliat de drept/de a cere rezilierea contractului și de a pretinde plata de daune-interese.

9.4 - Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată furnizorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această denunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru furnizor. În acest caz, furnizorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

Clauze specifice

10. Recepție, inspecții și teste

10.1 - Achizitorul sau reprezentantul său are dreptul de a inspecta și/sau testa produsele pentru a verifica conformitatea lor cu specificațiile din anexa/anexele la contract.

10.2 - (1) Inspecțiile și testările la care vor fi supuse produsele, cât și condițiile de trecere a recepției provizorii și a recepției finale (calitative) sunt descrise în anexa/anexele la prezentul contract.

(2) Achizitorul are obligația de a notifica, în scris, furnizorului identitatea reprezentanților săi împuterniciți pentru efectuarea recepției, testelor și inspecțiilor.

10.3 - Inspecțiile și testele din cadrul recepției provizorii și recepției finale (calitative) se vor face la destinația finală a produselor.

10.4 - Dacă vreunul din produsele inspectate sau testate nu corespunde specificațiilor, achizitorul are dreptul să îl respingă, iar furnizorul fără a modifica prețul contractului are obligația:

a) de a înlocui produsele refuzate; sau

b) de a face toate modificările necesare pentru ca produsele să corespundă specificațiilor lor tehnice.

10.5 - Dreptul achizitorului de a inspecta, testa și, dacă este necesar, de a respinge nu va fi limitat sau amânat datorită faptului că produsele au fost inspectate și testate de furnizor, cu sau fără participarea unui reprezentant al achizitorului, anterior livrării acestora la destinația finală.

10.6 - Prevederile clauzelor 10.1-10.4 nu îl vor absolve pe furnizor de obligația asumării garanțiilor sau altor obligații prevăzute în contract.

11. Ambalare și marcare

11.1 - (1) Furnizorul are obligația de a ambala produsele pentru ca acestea să facă față, fără limitare, la manipularea dură din timpul transportului, tranzitului și expunerii la temperaturi extreme, la soare și la precipitațiile care ar putea să apară în timpul transportului și depozitării în aer liber, în așa fel încât să ajungă în bună stare la destinația finală.

(2) În cazul ambalării greutăților și volumelor în cutii, furnizorul va lua în considerare, unde este cazul, distanța mare până la destinația finală a produselor și absența facilităților de manipulare grea în toate punctele de tranzit.

11.2 - Ambalarea, marcarea și documentația din interiorul sau din afara pachetelor vor respecta strict cerințele ce vor fi special prevăzute în contract, inclusiv cerințele suplimentare.

11.3 - Toate materialele de ambalare a produselor, precum și toate materialele necesare protecției coletelor (paleți de lemn, foi de protecție etc.) rămân în proprietatea achizitorului.

12. Livrarea și documentele care însoțesc produsele

12.1 - Furnizorul are obligația de a livra produsele la destinația finală indicată de achizitor, respectând:

a) datele din graficul de livrare și

b) termenul comercial stabilit.

12.2 - (1) La expedierea produselor, furnizorul are obligația de a comunica, în scris, atât achizitorului, cât și, după caz, societății de asigurări datele de expediere, numărul contractului, descrierea produselor, cantitatea, locul de încărcare și locul de descărcare.

(2) Furnizorul va transmite achizitorului documentele care însoțesc produsele.

12.3 - Certificarea de către achizitor a faptului că produsele au fost livrate parțial sau total se face după instalare și după recepție, prin semnarea de primire de către reprezentantul autorizat al acestuia, pe documentele emise de furnizor pentru livrare.

12.4 - Livrarea produselor se consideră încheiată în momentul în care sunt îndeplinite prevederile clauzelor de recepție produselor.

13. Asigurări

13.1 - Furnizorul are obligația de a asigura complet produsele furnizate prin contract împotriva pierderii sau deteriorării neprevăzute la fabricare, transport, depozitare și livrare, în funcție de termenul comercial de livrare convenit.

14. Servicii

14.1 - Pe lângă furnizarea efectivă a produselor, furnizorul are obligația de a presta și serviciile accesorii furnizării produselor, fără a modifica prețul contractului.

14.2.- Furnizorul are obligația de a presta serviciile, pentru perioada de timp convenită, cu condiția ca aceste servicii să nu elibereze furnizorul de nicio obligație de garanție asumată prin contract.

15. Perioada de garanție acordată produselor

15.1 - Furnizorul are obligația de a garanta că produsele furnizate prin contract sunt noi, nefolosite. De asemenea, furnizorul are obligația de a garanta că toate produsele furnizate prin contract nu vor avea niciun defect ca urmare a proiectului, materialelor sau manoperei (cu excepția cazului când proiectul și/sau materialul este cerut în mod expres de către achizitor) sau oricărei alte acțiuni sau omisiuni a furnizorului și că acestea vor funcționa la parametrii solicitați, în condiții normale de funcționare.

15.2 - (1) Perioada de garanție acordată produselor de către furnizor este cea declarată în propunerea tehnică.

(2) Perioada de garanție a produselor începe cu data recepției efectuate după livrarea și instalarea acestora la destinația finală.

15.3 - Achizitorul are dreptul de a notifica imediat furnizorului, în scris, orice plângere sau reclamație ce apare în conformitate cu această garanție.

15.4 - La primirea unei astfel de notificări, furnizorul are obligația de a remedia defecțiunea sau de a înlocui produsul în perioada convenită, fără costuri suplimentare pentru achizitor. Produsele care, în timpul perioadei de garanție, le înlocuiesc pe cele defecte beneficiază de o nouă perioadă de garanție care decurge de la data înlocuirii produsului.

15.5 - Dacă furnizorul, după ce a fost înștiințat, nu reușește să remedieze defectul în perioada convenită, achizitorul are dreptul de a lua măsuri de remediere pe riscul și pe cheltuiala furnizorului și fără a aduce niciun prejudiciu oricăror alte drepturi pe care achizitorul le poate avea față de furnizor prin contract.

16. Ajustarea prețului contractului¹

16.1 - Pentru produsele livrate și pentru serviciile prestate, plățile datorate de achizitor furnizorului sunt cele declarate în propunerea financiară, anexă la contract.

16.2 - Prețul contractului este fix.

17. Subcontractanți²

17.1 - Furnizorul are obligația, în cazul în care subcontractează părți din contract, de a încheia contracte cu subcontractanții desemnați, în aceleași condiții în care el a semnat contractul cu achizitorul.

17.2 - (1) Furnizorul are obligația de a prezenta la încheierea contractului toate contractele încheiate cu subcontractanții desemnați.

(2) Lista subcontractanților, cu datele de recunoaștere ale acestora, cât și contractele încheiate cu aceștia se constituie în anexe la contract.

17.3 - (1) Furnizorul este pe deplin răspunzător față de achizitor de modul în care își îndeplinește contractul.

(2) Subcontractantul este pe deplin răspunzător față de furnizor de modul în care își îndeplinește partea sa din contract.

(3) Furnizorul are dreptul de a pretinde daune-interese subcontractanților dacă aceștia nu își îndeplinesc partea lor din contract.

17.4 - Furnizorul poate schimba oricare subcontractant numai dacă acesta nu și-a îndeplinit partea sa din contract. Schimbarea subcontractantului va fi notificată achizitorului și nu va determina schimbarea prețului contractului.

18. Întârzieri în îndeplinirea contractului

18.1 - Furnizorul are obligația de a îndeplini contractul de furnizare în perioada/perioadele înscrise în graficul de livrare.

18.2 - Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului furnizorul nu respectă graficul de livrare sau de prestare a serviciilor, atunci acesta are obligația de a notifica achizitorul în timp util; modificarea datei/perioadelor de furnizare asumate în graficul de livrare se va face cu acordul părților, prin act adițional.

18.3 - În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de livrare, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități furnizorului.

19. Forța majoră

19.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

19.2 - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

¹Clauza se utilizează numai în cazul în care prețul contractului nu este ferm

² În cazul contractelor care presupun și servicii accesorii furnizării

19.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

19.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

19.5 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

19.6 - Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

20. Soluționarea litigiilor

20.1 - Achizitorul și furnizorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

20.2 - Dacă, după 15 de zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și furnizorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze fie prin arbitraj la Camera de Comerț și Industrie a României, fie de către instanțele judecătorești din România.

21. Limba care guvernează contractul

21.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.

22. Comunicări

22.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

22.2 - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

23. Legea aplicabilă contractului

23.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Părțile au înțeles să încheie azi 27.08.2015 prezentul contract în 2 (două) exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

ARCUB

DIRECTOR,
Mihaela Păun

DIRECTOR ADJUNCT,

Jr. Alina Teodorescu

VIZĂ CFP

Dumitru Balasoiu

COORDONATOR PROIECT

Elisaveta Bercu

SC C.I. ARBORE ARTE SRL

ADMINISTRATOR
Eleonora Ionescu

ANEXA LA CONTRACTUL 2683/27.08.2015

ELEMENTELE DE DECOR ȘI COSTUMELE

ELEMENTE DECOR

1. Soclu/tron
2. Grifon 1
3. Grifon 2
4. Ceas
5. Sfoara odgon
6. Esarfa ingusta
7. Esarfa lata
8. Fundal mantie
9. Snur subtire
10. Scripeti
11. Ventilator

COSTUME

1. Don Juan
2. Comandorul
3. Doamna Elvira
4. Donna Anna
5. Celestina
6. Miranda

ARCUB

DIRECTOR,
Mihaela Păun



DIRECTOR ADJUNCT,
Jr. Alina Teodorescu

VIZĂ CFP
Dumitru Balasoiu



COORDONATOR PROIECT
Elisaveta Bercu

SC C.I. ARBORE ARTE SRL

ADMINISTRATOR
Eleonora Ionescu

